

**Zeitschrift:** Le messenger suisse : revue des communautés suisses de langue française  
**Herausgeber:** Le messenger suisse  
**Band:** - (1997)  
**Heft:** 102

**Artikel:** Passer ses vacances en Suisse sans se ruiner  
**Autor:** Alliaume, Philippe  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-847832>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Philippe Alliaume**

## Passer ses vacances en Suisse sans se ruiner

**De nombreux articles soulignent les difficultés du tourisme suisse et la cherté de ses prestations.**

**Voici quelques pistes pour passer en Suisse des vacances de qualité à bon marché.**

**L**e touriste occidental est habitué à certains schémas de pensée. Au sud de l'Europe, tout se négocie. Au Nord, rien ne se négocie. En Suisse, tout est cher. Rien de plus faux. Le tourisme suisse offre une très grande diversité de prestations, mais aussi une grande diversité de prix pour la même prestation. Et il est souvent possible de négocier des prix réduits pour autant que l'on sache s'y prendre. La plus mauvaise des approches est de se fier au prix affiché par un hôtel sur un guide, et d'y ajouter le prix du repas «français» au restaurant à la carte. Dès l'instant qu'on passe trois jours et plus dans un endroit, il faut demander un forfait comprenant nuitée, petit-déjeuner, repas du soir. Ces forfaits séjours comprennent aussi le plus souvent une carte d'hôte de la station ou de la vallée, qui permet un libre accès à la piscine, aux musées locaux, un billet de téléphérique, des réductions sur d'autres prestations, etc. Attention, en Suisse allemandique, le simple fait de s'identifier comme Suisse et de prononcer

quelques mots d'Allemand fonctionne comme un sésame. «Ich möchte ein Pauschal für zwei Leute für drei Nächte in Halbpension» (Je voudrais un forfait pour 2 personnes pour 3 nuits en demi-pension) et les prix deviennent abordables. Ces forfaits peuvent aussi se trouver

pour certains d'entre eux à *Suisse Tourisme* ou en appelant directement les offices de tourisme dont *Suisse Tourisme* peut vous donner les coordonnées. Mais, particularité suisse, l'hôtelier en fabrique souvent lui-même si vous les lui demandez.

### Quelques adresses

- le guide des hôtels simples et sympathiques (Einfach und Gemütlich), qui permettait de trouver presque partout des adresses où l'on vous proposait une demi-pension pour SFR 50 à 75 par personne et par jour n'est plus édité. Mais si vous cherchez des adresses dans une région donnée, le club des abonnés peut vous fournir ces adresses toujours valables, tirées de nos exemplaires
- pour SFR 5, vous pouvez vous procurer le guide "Bed and Breakfast Switzerland" où vous pourrez trouver des propositions à SFR 30 par personne pour une nuit et petit déjeuner, à SFR 500 pour une quinzaine. Commandez le avec votre paiement et les frais de port à B and B Switzerland, Rue du Village 38, 1802 Corseaux Tél/fax 00 41 21 923 67 41.
- la Caisse Suisse de Voyages REKA propose aussi des séjours à la ferme pour SFR 30 (nuit et copieux petit-déjeuner). La brochure "Swiss Farm Holidays" peut être demandée au Swiss Travel Saving Fund (REKA), Neuengasse 16, CH 3001 Berne.  
Tél. : 00 41 31 329 66 33, Fax : 00 41 31 329 66 01
- Suisse Tourisme, 11 Bis Rue Scribe, 75009 PARIS  
Tél. : 01 44 51 65 51. - Fax : 01 47 42 43 88.

## Quelques exemples testés pour vous

Une semaine à Pontresina (GR) dans un hôtel \*\*\*\* en demi pension avec restaurant gastronomique et piscine y compris cocktail d'arrivée, excursions offertes, sport, etc., pour SFR 770 par semaine et par personne, enfants gratuits, rabais de 10% pour seniors hors saison.

Une semaine de Ski à Vercorin (VS) comprenant appartement 2/3 pièces, forfait ski, cours de ski, locations de ski, demi-pension, garderie enfant pour SFR 1200 pour trois personnes.

Une semaine à Adelboden (Oberland BE) dans un \*\*\*\* pour SFR 100 par personne et par jour, en demi-pension, excursions et piscine comprises.

Une semaine à Zweisimmen en demi-pension dans un \*\*\* boisson comprise, avec location gratuite de VTT, mini-golf, etc., pour SFR 70 par personne et par jour.

Un hôtel situé en plein centre de Berne, face à la fontaine de la Justice, avec parking à côté, qui vous loue des chambres incroyablement spacieuses, pour SFR 75 par nuit, petit déjeuner inclus.


Un hôtel \*\*\* à Andermatt, pour visiter le Gothard de près, pour moins de SFR 500 par personne en demi-pension ou pour faire l'hiver du ski à l'Oberalp à des prix défiant toute concurrence.

Mais aussi :

- Saas Fee (VS) pour SFR 45 par personne (nuit et petit déjeuner) déjà publié dans nos précédents numéros.
- Lausanne (tarifs préférentiels sur l'hôtel Mövenpick)
- Arolla pour FRF 1 320 par personne pour trois nuits en demi-pension



Pour ce qui concerne la restauration, il faut là aussi oublier ses habitudes françaises de repas complet à quatre services, et déguster les plats locaux en service sur assiette (Tellerservice). Les assiettes sont le plus souvent fournies avec une salade et permettent de faire un dîner (à midi) équilibré après un très copieux petit-déjeuner buffet (fromage, Fleischkäse, jambon, etc) comme le servent les hôtels suisses. Le souper (à 19h) compris dans la demi-pension répare les efforts de la journée avec une soupe ou une salade, un plat, un dessert.

On a oublié trop rapidement qu'en 1981, à la grande époque du contrôle des changes renforcé et du carnet de change, qui interdisait de dépenser hors de France plus de FRF 2000 par an, *Suisse Tourisme* avait mis au point une série d'offres où il était possible de passer dix jours en Suisse pour moins de FRF 2000 tout compris. Alors cher lecteur, n'hésitez pas, renseignez-vous et passez d'excellentes vacances en Suisse. 

## Petits hôtels et Gasthaus

En terme de niveau de prestations, il faut aussi se débarrasser de quelques réflexes français. En Suisse, il n'est pas indispensable d'utiliser des hôtels trois étoiles ou des hôtels de chaîne pour être sûr

d'avoir une prestation de qualité. Les petits hôtels de une ou deux étoiles, et les auberges de village (Gasthaus) offrent souvent une prestation irréprochable, une table de qualité et un accueil extraordinaire. Les chaînes sont plutôt soit de l'hôtellerie internationale très haut de gamme (mais sans aucun caractère suisse) ou de l'hôtellerie «autoroutière» sans âme.

**LES ERABLES**

CH-3961 ZINAL ANNIVIERS VALAIS  
Tél. : 00 41 27 476 15 15 • Fax : 00 41 27 476 15 16

- \*\* Hôtel • 50 lits • Piscine •
- Sauna • Massage • Restaurant •
- Chambre/petit déjeuner
- SFR 65/70, avec TV • Téléphone •
- 1/2 pension SFR 20 •
- Riche flore et faune •
- Balades en montagne •